

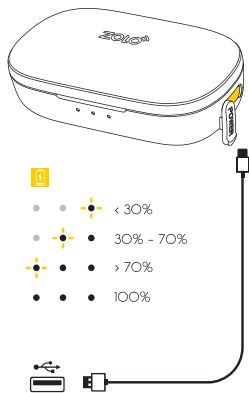


Liberty+

Owner's Manual

© Anker Technology Co., Limited. All rights reserved. ZOLO and the ZOLO logo are trademarks of Anker Technology Co., Limited, registered in the United States and other countries. Model: Z2O10

51005000649 VO1



EN Charging

Fully charge the earbuds along with the charging case before the first use. Please check battery level and charging status as indicated left.

CS Nabíjení

Před prvním použitím plně nabijte sluchátka v nabíjecím pouzdře. Úroveň nabití baterie a stav nabíjení viz nalevo.

DA Opladning

Oplad øretelefonerne sammen med opladeretuiet, inden de tages i brug første gang. Kontrollér batteriniveau og opladningsstatus som vist til venstre.

DE Laden

Laden Sie die Ohrhörer und die Ladehülle vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Überprüfen Sie Akkustand und Ladestatus wie links abgebildet.

ES Carga

Cargue completamente los auriculares con el estuche de carga antes del primer uso. Compruebe el nivel de la batería y el estado de carga según se indica a la izquierda.

FI Lataaminen

Lataa kuulokkeet täyteen latauskotelossa ennen ensimmäistä käyttökertaa. Voit tarkistaa akun varustason ja latauksen tilan vasemmalla olevasta taulukosta.

FR Charge

Chargez complètement les écouteurs à l'aide de l'étui de chargement avant la première utilisation. Veuillez vérifier le niveau de la batterie et l'état de la charge (voir ci-contre).

IT Ricarica

Ricaricare completamente gli auricolari insieme all'astuccio di ricarica prima del primo utilizzo. Verificare il livello della batteria e lo stato di ricarica come indicato a sinistra.

NL Opladen

Laad de oordopjes volledig op in het oplaadtasje vóór het eerste gebruik. Controleer het batterijniveau en de oplaadstatus zoals links aangegeven.

NO Lading

Lad øreproppene sammen med ladeenheten før første gangs bruk. Kontrollér batterinivået og ladestatusen som vist til venstre.

PT Carregamento

Carregue completamente os auriculares e o estojó de carregamento antes da primeira utilização. Verifique o nível da bateria e o estado do carregamento, conforme indicado à esquerda.

RU Зарядка

Выполните полную зарядку наушников и зарядного футляра перед первым использованием. Проверьте уровень заряда аккумулятора и состояние зарядки, как показано на рисунке слева.

SV Laddning

Ladda upp öronsnäckorna helt i laddningsfodralet innan du använder dem. Kontrollera den batterinivå och laddningsstatus som är återstår.

JP 充電

初めて使用する前に、充電ケースとイヤホンを完全に充電してください。左の図のように、バッテリーレベルと充電ステータスを確認してください。

KO 충전 중

처음으로 사용하실 때는 충전 케이스와 함께 이어버드를 완전히 충전한 다음 사용하십시오. 또한, 남아 있는 배터리 수준과 충전 상태를 확인하십시오.

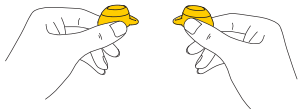
المواصفات AR

اشحن سماعات الأذن بالكامل بالإضافة إلى حافظ الشحن قبل استخدامها للمرة الأولى. ويرجى التحقق من مستوى البطارية وحالة الشحن كما هو موضح إلى اليمين.

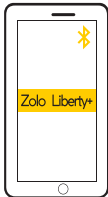
CN 充电

首次使用前，请先将耳机和充电箱充满电。请按左边所示检查电池电量及充电状态。

1



2



EN Pairing

- Open the charging case and take the earbuds out, Zolo Liberty+ turns on automatically.
- Enable Bluetooth on your device and select "Zolo Liberty+". You will hear the charging chime once connected.
 - The earbuds turn off automatically when you put them back to the charging case. To manually power on/off, long press the touchpad for 5 seconds.

Reset

Reset the earbuds if you can hear one side only:

- Put the earbuds back to the charging case and take them out again.
- Double tap both earbuds simultaneously.
- Go to the Bluetooth menu on your device and select "Zolo Liberty+".

CS Pairing

- Otevřete nabíjecí pouzdro a vytáhnete sluchátka Zolo Liberty+, zapnou se automaticky.
- Zapněte na svém zařízení funkci Bluetooth a vyberte položku "Zolo Liberty+". Po připojení uslyšíte tón pro párování.
- Sluchátka se automaticky vypnou, jakmile je vložíte zpět do nabíjecího pouzdra. Pokud je chcete ručně zapnout nebo vypnout, podržte na 5 sekund touchpad.

Resetování

Resetujte sluchátka, pokud slyšíte hrát jen jedno z nich:

- Vložte sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra a zase je vytáhnete.
- Poklepejte na obě sluchátka najednou.
- V nabídce funkce Bluetooth na vašem zařízení vyberte položku "Zolo Liberty+".

DA Parring

- Åbn opladeretuilet og tag øretelefonerne ud. Zolo Liberty+ tændes automatisk.
- Aktiver Bluetooth på din enhed, og vælg "Zolo Liberty+". Du vil høre en ringelyd, når parringen er gennemført.
- Høretelefonerne slukker automatisk, når du sætter dem tilbage i opladeretuilet. For manuelt at tænde/slukke skal du holde nede på berøringspladen i 5 sekunder.

Nulstil

Nulstil in-ear-øretelefonerne, hvis du kun kan høre på den ene side:

- Sæt øretelefonerne tilbage i opladeretuilet, og tag dem ud igen.
- Tryk to gange på begge in-ear-øretelefoner samtidigt.
- Gå til Bluetooth på enheden, og vælg "Zolo Liberty+".

DE Koppeln

- Öffnen Sie die Ladehülle und nehmen Sie die Ohrhörer hinaus. Zolo Liberty+ schaltet sich automatisch ein.
- Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und wählen Sie "Zolo Liberty+" aus. Sobald das Koppeln erfolgt ist, hören Sie den Signalton.
- Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, wenn Sie sie zurück in die Ladehülle legen. Zum manuellen Ein-/Ausschalten halten Sie das Touchpad 5 Sekunden lang gedrückt.

Reset

Falls Sie nur auf einer Seite Ton hören, nehmen Sie ein Reset der Ohrhörer vor:

- Legen Sie die Ohrhörer zurück in die Ladehülle und nehmen Sie sie wieder hinaus.
- Doppeltippen Sie auf beide Ohrhörer gleichzeitig.
- Öffnen Sie das Bluetooth-Menü auf Ihrem Gerät und wählen Sie "Zolo Liberty+" aus.

ES Emparejamiento

- Abra el estuche de carga y saque los auriculares. Zolo Liberty+ se encenderá automáticamente.
- Active el Bluetooth en su dispositivo y seleccione "Zolo Liberty+". Una vez conectado, escuchará un sonido que indica que se ha emparejado correctamente.
- Los auriculares se apagan inmediatamente al volver a colocarlos en el estuche de carga. Para encenderlos o apagarlos manualmente, mantenga pulsado el panel táctil durante 5 segundos.

Restablecimiento

Restablezca los auriculares si solo se escucha un lado:

- Coloque los auriculares en el estuche de carga y vuelva a cogerlos.
- Toque dos veces ambos auriculares al mismo tiempo.
- Vaya al menú de Bluetooth en el dispositivo y seleccione "Zolo Liberty+".

FI Pariliitos

- Ota kuulokkeet latauskotelosta. Zolo Liberty+ käynnistyy automaattisesti.
- Ota laitteessasi käyttöön Bluetooth ja valitse Zolo Liberty+. Pariliitoksen äänimerkki soi, kun yhteys on muodostettu.
- Kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti, kun asetat ne takaisin latauskoteloon. Voit kytkää ja katkaista virran manuaalisesti painamalla kosketuslevyä viiden sekunnin ajan.

Palautus alkutilaan

Palauta kuulokkeet alkutilaan, jos ääni kuuluu vain toisesta kuulokkeesta.

- Aseta kuulokkeet latauskoteloon ja ota ne kotelosta.
- Kaksoinapauta kumpaakin kuuloketta samanaikaisesti.
- Siirry laitteess Bluetooth-valikkoon ja valitse Zolo Liberty+.

FR Jumelage

- Ouvrez l'étui de chargement pour sortir les écouteurs : les Zolo liberty + s'allument automatiquement.
- Activez Bluetooth sur votre appareil intelligent, puis sélectionnez « Zolo liberty + ». Un signal sonore vous indique que le jumelage a été effectué.
- Les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsque vous les remettez dans l'étui de chargement. Pour les mettre manuellement sous/hors tension, appuyez sur le pavé tactile pendant 5 secondes.

Réinitialisation

Réinitialisez les écouteurs si vous n'entendez que d'un seul côté :

- Remettez les écouteurs dans l'étui de chargement, puis retirez-les à nouveau de l'étui.
- Appuyez deux fois sur les deux écouteurs en même temps.
- Allez dans le menu Bluetooth de votre appareil intelligent, puis sélectionnez « Zolo liberty + ».

IT Associazione

- Aprire l'astuccio di ricarica ed estrarre gli auricolari. Zolo Liberty+ si accende automaticamente.
- Attivare il Bluetooth sul dispositivo e selezionare "Zolo Liberty+". Una volta effettuato il collegamento, verrà emesso un segnale acustico.
- Gli auricolari si spengono automaticamente quando vengono riposti nell'astuccio di ricarica. Per spegnerli manualmente, premere a lungo il touchpad per 5 secondi.

Ripristino

Ripristinare gli auricolari se l'audio proviene solo da un lato:

- 1 riporre gli auricolari nell'astuccio di ricarica ed estrarli nuovamente.
- 2 Toccare due volte gli auricolari simultaneamente.
- 3 Aprire il menu del Bluetooth sul dispositivo e selezionare "Zolo Liberty*".

NL Koppelen

- 1 Open het oplaadtasje en neem de oordopjes eruit. Zolo Liberty* wordt automatisch ingeschakeld.
- 2 Schakel Bluetooth in op uw apparaat en selecteer Zolo Liberty*. U hoort het koppelingsgeluid wanneer de koppeling is voltooid.
- De oordopjes schakelen automatisch uit wanneer u ze terugplaatst in het oplaadtasje. Voor handmatig in-/uitschakelen drukt u 5 seconden op de touchpad.

Resetten

Reset de oordopjes als u maar één kant hoort:

- 1 Plaats de oordopjes terug in het oplaadtasje en haal ze er weer uit.
- 2 Dubbelklik gelijktijdig op beide oordopjes.
- 3 Ga naar het Bluetooth-menu op uw apparaat en selecteer Zolo Liberty*.

NO Paring

- 1 Årpe ladeenheten og ta ut oreproppene. Zolo Liberty* slås på automatisk.
- 2 Aktiver Bluetooth på enheten og velg Zolo Liberty*. Du hører paryedyden når tilkoblingen er opprettet.
- Oreproppene slår seg av automatisk når du setter dem tilbake i ladeenheten. Hvis du vil slå av/på manuelt, holder du nede på pekeplaten i fem sekunder.

Tilbakestille

Tilbakestill oreproppene hvis du bare hører på én side:

- 1 Sett oreproppene tilbake i ladeenheten og ta dem ut igjen.
- 2 Dobbelttrykk på begge oreproppene samtidig.
- 3 Gå til Bluetooth-menyen på enheten og velg Zolo Liberty*.

PT Emparelhamento

- 1 Abra o estojo de carregamento e tire os auriculares. O Zolo Liberty* irá ligar-se automaticamente.
- 2 Ative o Bluetooth no seu dispositivo e selecione "Zolo Liberty* ". Irá ouvir o aviso sonoro de emparelhamento assim que estiver ligado.
- Os auriculares desligam-se automaticamente quando voltam a ser colocados no estojo de carregamento. Para ligar/desligar manualmente, prima continuamente o touchpad durante 5 segundos.

Reposição

Se apenas conseguir ouvir de um lado, reponha as definições dos auriculares:

- 1 Coloque os auriculares no estojo de carregamento e retire-os novamente.
- 2 Toque duas vezes em ambos os auriculares em simultâneo.
- 3 Aceda ao menu de Bluetooth no seu dispositivo e selecione "Zolo Liberty* ".

RU Сопряжение

- 1 Откройте зарядный футляр и выньте наушники. Zolo Liberty* включается автоматически.
- 2 Включите Bluetooth на устройстве и выберите «Zolo Liberty*». После подключения прозвучит звуковой сигнал сопряжения.
- Наушники выключаются автоматически, когда вы поместите их обратно в зарядный футляр. Чтобы включить или выключить наушники вручную, нажмите и удерживайте сенсорную панель нажатой в течение 5 секунд.

Сброс

Выполните сброс наушников, если звук воспроизводится только с одной стороны:

- 1 Поместите наушники в зарядный футляр и извлеките их снова.
- 2 Коснитесь дважды обоим наушникам одновременно.
- 3 Перейдите в меню Bluetooth на устройстве и выберите «Zolo Liberty*».

SV Ihopparning

- 1 Om du öppnar laddningsfodralet och tar ut öronsnäckorna slås Zolo Liberty* på automatiskt.

- 2 Aktivera Bluetooth på din enhet och välj "Zolo Liberty* ". Du hör då ljudsignalen som bekräftar anslutningen.
- Öronsnäckorna slås automatiskt av när du lägger tillbaka dem i laddningsfodralet. Om du vill sätta på/stänga av manuellt trycker du på musplattan i fem sekunder.

Återställ

Återställ öronsnäckorna om du bara kan höra på ena sidan:

- 1 Lägg tillbaka öronsnäckorna i laddningsfodralet och ta ut dem igen.
- 2 Tryck två gånger samtidigt på båda öronsnäckorna.
- 3 Gå till Bluetooth-menyen på din enhet och välj "Zolo Liberty* ".

JP ペアリング

- 1 初充電ケースを開き、イヤホンを取り出すと、Zolo Liberty+ が自動的にオンになります。
- 2 デバイスでBluetoothを有効にして、[Zolo Liberty+] を選択します。接続されると、ペアリングの通知音が聞こえます。
- 充電ケースにイヤホンに戻すと、イヤホンは自動的にオフになります。手動で電源をオン/オフするには、タッチパッドを5秒間長押しします。

リセット

- 1 片耳だけが聞こえない場合は、イヤホンをリセットしてください。
- 1 初充電ケースにイヤホンを入れて、もう一度取り出します。
- 2 両方のイヤホンを同時にダブルタップします。
- 3 デバイスのBluetoothメニューに移動し、[Zolo Liberty+] を選択します。

KO 페어링

- 1 충전 케이스를 열고 이어버드를 꺼내면 Zolo Liberty+ 가 자동으로 켜집니다.
- 2 장치에서 Bluetooth를 활성화하고 "Zolo Liberty+"를 선택하십시오. 연결되면 페어링 신호음이 들립니다.
- 이어버드를 충전 케이스에 다시 넣으면 이어버드가 자동으로 꺼집니다. 수동으로 켜거나 끄려면 터치패드를 5 초간 길게 누르십시오.

재설정

이어버드가 한쪽만 들릴 경우 이어버드를 다음과 같이 재설정하십시오.

- 1 이어버드를 충전 케이스에 넣었다가 다시 뺍니다.
- 2 두 이어버드를 동시에 두 번 탭합니다.
- 3 장치에서 Bluetooth 메뉴를 이용하여 "Zolo Liberty+"를 선택합니다.

الإقران AR

- 1 افتح حافظة الشحن وأخرج سماعات الأذن منها، ليتم تشغيل Zolo Liberty+ تلقائياً.
- 2 لقم بتمكين Bluetooth على جهازك وحدد "Zolo Liberty+". ستسمع صوتاً ينل على الإقران عند إتمام الاتصال.

- يتوقف تشغيل سماعات الأذن تلقائياً عند إعادتها إلى حافظة الشحن لتتسبب إيقاف تشغيلها يدوياً، اضغط مطولاً على لوحة المس لمدة 5 ثوانٍ.

إعادة الضبط

- 1 أعد ضبط سماعات الأذن إذا كنت تسمع من جانب واحد فقط.
- 2 أعد سماعات الأذن إلى حافظة الشحن ثم أخرجها من جديد.
- 1 اضغط مرتين على كل من سماعات الأذن في الوقت نفسه.
- 3 انتقل في قائمة Bluetooth على جهازك وحدد "Zolo Liberty+ ".

CN 配对

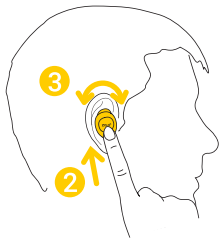
- 1 打开充电箱，拿出耳机，Zolo Liberty+ 就会自动开启。
- 2 在您的设备上启用 Bluetooth，然后选择 "Zolo Liberty+"。连接之后，您会听到配对的铃声。
- 耳机放回充电箱之后，就会自动关闭。若要手动开启 / 关闭，请长按触摸板 5 秒。

重置

若您只能听到一边的声音，请重置耳机：

- 1 将耳机放回充电箱，然后再取出。
- 2 同时双击两个耳机。
- 3 进入设备的 Bluetooth 菜单，然后选择 "Zolo Liberty+"。

1



EN Wearing

- 1 Choose GripFit™ eartips and jackets to fit your ears the best.
- 2 Insert the earbuds into the inner canal of your ears.
- 3 Turn and lock.

• If all jackets are too large, Liberty+ can be used with no jacket.

CS Používání

- 1 Vyberte si špunty do uší a držáky GripFit™, které do vašich uší padnou nejlépe.
 - 2 Zastrčte každé sluchátko dovnitř do ucha.
 - 3 Otočte a zajistěte.
- Jsou-li všechny držáky příliš velké, pak lze sluchátka Liberty+ používat bez držáku.

DA Brug

- 1 Vælg GripFit™-øretelefoner og omslag, der passer bedst til dine ører.
 - 2 Sæt øretelefonerne i den indvendige ørekanal.
 - 3 Drej og lås.
- Hvis alle kapperne er for store, kan du bruge Liberty+ uden kappe.

DE Tragen

- 1 Verwenden Sie die passenden GripFit™ Ohrstücke und Überzüge für Ihre Ohren.
 - 2 Setzen Sie die Ohrhörer in den Gehörgang ein.
 - 3 Drehen Sie sie sicher in Position.
- Wenn alle Hüllen zu groß sind, kann das Liberty+ ohne Hülle verwendet werden.

ES Uso

- 1 Consigna las fundas y puntas para los oídos GripFit™ para una mayor comodidad.
 - 2 Inserte los auriculares en el canal auditivo interno.
 - 3 Gírelos y bloquéelos.
- Si todas las fundas son demasiado grandes, el Liberty+ se puede utilizar sin funda.

FI Käyttö

- 1 Valitse korviisi parhaiten sopivat GripFit™-korvasovitteet ja suojukset.
- 2 Aseta kuulokkeen sovite korvakäytävään.
- 3 Lukitse kääntämällä.

- Jos kaikki suojukset ovat liian suuria, Liberty+-kuulokkeita voi käyttää ilman.

FR Insertion

- 1 Choisissez les coussinets et les enveloppes GripFit™ qui s'adaptent le mieux à vos oreilles.
 - 2 Insérez les écouteurs dans le conduit auditif de vos oreilles.
 - 3 Tournez pour verrouiller.
- Si toutes les enveloppes sont trop grandes, Liberty+ peut être utilisé sans enveloppe.

IT Vestibilità

- 1 Scegliere i coprauricolari e i rivestimenti GripFit™ per la migliore vestibilità.
 - 2 Inserire gli auricolari nel canale interno delle orecchie.
 - 3 Ruotare e bloccarli in posizione.
- Se non sono disponibili rivestimenti adeguati, è possibile usare Liberty+ anche senza.

NL Draagcomfort

- 1 Kies GripFit™-oordopjes en -kapsjes die het beste bij uw oren passen.
 - 2 Steek de oordopjes in uw gehoorkanaal.
 - 3 Draai en klem ze vast.
- Als alle kapsjes te groot zijn, kan Liberty+ zonder kapsje worden gebruikt.

NO Bruk

- 1 Velg de GripFit™-øreproppene og -dekslene som passer til ørene dine.
 - 2 Sett inn øreproppene i den indre kanalen i ørene dine.
 - 3 Drei og lås.
- Hvis alle dekslene er for store, kan Liberty+ brukes uten deksel.

PT Utilização

- 1 Escolha as pontas para os auriculares e as proteções GripFit™ que melhor se adaptam a si.
 - 2 Insira os auriculares no seu canal auditivo.
 - 3 Rode-os e fixe-os.
- Se todas as capas forem demasiado grandes, o Liberty+ pode ser utilizado sem capa.

RU Ношение

- 1 Подберите насадки на наушники и наушные крепления GripFit™, которые идеально подойдут именно вам.
 - 2 Вставьте наушники в ушной канал.
 - 3 Поверните и зафиксируйте.
- Если все наушные крепления слишком большие, то можно использовать Liberty+ без наушного крепления.

SV Användning

- 1 Välj GripFit™-öronsnäckor och -uttag som passar dina öron bäst.
 - 2 Sätt i öronsnäckorna i den inre öronkanalen.
 - 3 Lås genom att vrida.
- Om alla uttag är för stora kan du använda Liberty+ utan uttag.

JP 装着

- 1 耳のサイズに合う GripFit™ イヤチップとジャケットを選択します。
 - 2 イヤホンを耳の穴に挿入します。
 - 3 回してロックします。
- * すべてのジャケットが大きすぎる場合、Liberty+ はジャケットを装着しないで使用することも可能です。

KO 착용

- 1 사용자의 귀에 가장 잘 맞는 GripFit™ 이어팁과 재킷을 선택하십시오.
- 2 이어버드를 귀구멍 안에 삽입한 후 돌려서 잠급니다.
- 3 재킷이 너무 큰 경우 Liberty+ 는 재킷 없이 사용할 수 있습니다.

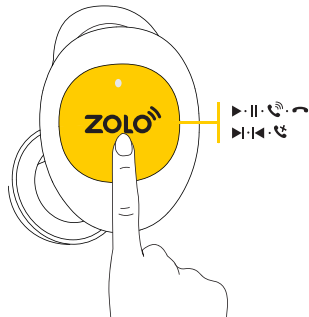
AR طريقة الوضع

- 1 اختر اغطية سماعات الأذن والخلفات من GripFit™ الأكثر ملاءمة لأذنيك.
- 2 ادخل سماعات الأذن في فتحة أذنك الداخلية.
- 3 لدهاءم الخلفات.

* إذا كانت كل الخلفات كبيرة للغاية، فيمكن استخدام Liberty+ من دون أي خلفات.

CN 佩戴

- 1 选择 GripFit™ 耳塞和耳套，调整至最佳位置，使耳朵佩戴舒适。
- 2 将耳机塞入耳朵的内耳道。
- 3 旋转，然后锁定。



EN Controls

Tap to answer/end a call or pause/resume music.
Long press for 1 second to reject a call, to transfer a call between earbuds and phone, or to switch between held call and active call.
Long press for 1 second to skip to previous track (L)/next track (R).

CS Ovládání

Klepnutím můžete přijmout nebo ukončit hovor a pozastavit nebo znovu spustit hudbu.
Podržení po 1 sekundu můžete odmítnout hovor, přepnout hovor mezi sluchátky a telefonem nebo přepnout mezi podrženým a aktivním hovorem.
Podržení po 1 sekundu přeskočíte na předchozí (levé) nebo další skladbu (pravé).

DA Kontroler

Tryk for at besvare/afslutte et opkald eller standse/genoptage afspilning af musik.
Med et langt tryk i 1 sekund kan du afvise et opkald, viderestille et opkald mellem in-ear-øretelefoner og telefonen eller skifte mellem opkald på pause og aktive opkald.
Med et langt tryk i 1 sekund kan du springe til forrige nummer (venstre) / næste nummer (højre).

DE Steuerung

Zum Annehmen/Beenden von Anrufen oder Unterbrechen/ Fortsetzen von Musik tippen.
1 Sekunde lang gedrückt halten, um einen Anruf abzulehnen, einen Anruf zwischen Ohrhörern und Telefon durchzustellen oder zwischen einem Anruf in der Warteschleife und einem aktiven Anruf umzuschalten.
1 Sekunde lang gedrückt halten, um zum vorherigen (L) / nächsten (R) Titel zu wechseln.

ES Controles

Toque para responder o finalizar una llamada, o bien para pausar o reanudar la música.
Mantenga pulsado durante 1 segundo para rechazar una llamada, para transferir una llamada entre los auriculares y el teléfono o para cambiar entre llamada en espera y llamada activa.
Mantenga pulsado durante 1 segundo para saltar a la pista anterior (L) o siguiente (D).

FI Ohjaimet

Vastaa puhelun / lopeta puhelu tai keskeytä/jatka musiikin toistoa napauttamalla.
Hylkää puhelu, siirrä puhelu kuulokkeiden ja puhelimen välillä tai vaihda pidossa olevan ja aktiivisen puhelun välillä painamalla yhden sekunnin ajan.

Siirry edelliseen kappaleeseen (L) / seuraavaan kappaleeseen (R) painamalla yhden sekunnin ajan.

FR Commandes

Appuyez pour décrocher / raccrocher lors d'un appel téléphonique ou mettre en pause / reprendre de la musique.
Maintenez le doigt appuyé pendant 1 seconde pour rejeter un appel, le faire basculer des écouteurs à votre téléphone ou pour passer d'un appel en attente à un appel actif.
Maintenez le doigt appuyé pendant 1 seconde pour passer à la piste précédente (G) / piste suivante (D).

IT Comandi

Toccare per rispondere/terminare una chiamata o per mettere in pausa/riavviare la riproduzione musicale.
Premere a lungo per 1 secondo per rifiutare la chiamata, per trasferirla tra gli auricolari e il telefono oppure per passare tra chiamata in attesa e chiamata attiva.
Premere a lungo per 1 secondo per passare al brano precedente (L)/brano successivo (R).

NL Bedieningselementen

Tik om een gesprek te beantwoorden/beëindigen of om muziek te onderbreken/hervatten.
Druk lang (1 seconde) om een gesprek te weigeren, een gesprek door te schakelen tussen oordopjes en telefoon, of om te schakelen tussen een gesprek in de wacht en een actief gesprek.
Druk lang (1 seconde) om naar de vorige track (L)/volgende track (R) te gaan.

NO Kontrollere

Trykk for å svare på et anrop / avslutte eller sette et anrop på pause / fortsette musikkavspillingen.
Hold nede i ett sekund for å avvise en samtale, overføre en samtale mellom øreproppene og telefonen eller for å veksle mellom ventende samtale og aktiv samtale.
Hold nede i ett sekund for å gå til forrige spor (L) / neste spor (R).

PT Controlos

Toque para atender/terminar uma chamada ou para reproduzir/colocar a música em pausa.
Prima durante 1 segundo para rejeitar uma chamada, para transferir uma chamada entre os auriculares e telefone, ou para alternar entre uma chamada em espera e uma chamada ativa.
Prima durante 1 segundo para navegar para a faixa anterior (esquerda)/faixa seguinte (direita).

RU Элементы управления

Коснитесь, чтобы ответить/завершить вызов или приостановить/возобновить воспроизведение музыки.
Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы отклонить вызов, перевести вызов с наушников на телефон или чтобы переключиться между вызовом на удержании и текущим вызовом.
Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы перейти к предыдущему треку (L) / следующему треку (R).

SV Kontroller

Tryck för att svara på/avsluta ett samtal eller pausa/återuppta musik.
Tryck en längre stund (1 sekund) för att avvisa ett samtal, flytta ett samtal mellan öronsnäckorna och telefonen eller för att växla mellan parkerat och aktivt samtal.
Tryck en längre stund (1 sekund) för att gå till föregående spår (L)/nästa spår (R).

JP 操作

通話の応答/終了、または音楽の一時停止/再開を行うには、タップします。
通話の拒否、イヤホンとスマートフォンの間の通話転送、保留中の通話と会話中の通話の切り替えなどを行う場合は、1秒間押します。
1秒間押すと、前のトラック (L) から次のトラック (R) にスキップします。

KO 컨트롤

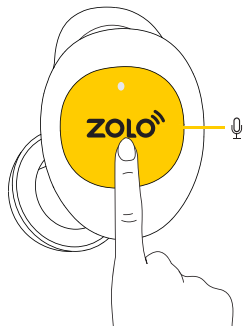
전화 받기/통화 종료하거나 음악 일시 중지/재개하려면 탭하십시오.
통화를 거부하거나, 이어버드와 전화기 간 통화를 전달하거나, 대기 중인 통화와 연결된 통화 간을 전환하려면 1 초간 길게 누르십시오.
이전 트랙 (왼쪽) 다음 트랙 (오른쪽) 으로 건너뛰려면 1 초간 길게 누르십시오.

AR عناصر التحكم

اضغط ثلثاً على مكالمة أو إجابتها أو إيقاف الموسيقى مؤقتاً أو استئنافها.
اضغط مطولاً لمدة ثانية أو فض مكالمة ما أو نقل المكالمة بين سماعات الأذن والهاتف للتبديل بين مكالمة قيد الانتظار ومكالمة نشطة.
اضغط مطولاً لمدة ثانية لتخطي إلى المقطع الصوتي السابق (يسار) / المقطع الصوتي التالي (يمين).

CN 控制

单击可接听电话 / 结束通话或暂停 / 恢复音乐。
长按 1 秒可拒绝来电，将来电在耳机和手机间转移或在挂起呼叫和主动接听间切换。
长按 1 秒可跳到上一曲目 (L) / 下一曲目 (R)。



EN Controls

Double tap to activate Siri or other voice assistant.
Control volume by using voice assistant or by pressing volume buttons on the connected Bluetooth device.

CS Ovládání

Poklepáním aktivujete Siri nebo jinou hlasovou asistentku. Hlasitost můžete ovládat pomocí hlasové asistentky nebo prostřednictvím tlačítek ovládání hlasitosti na zařízení připojeném přes Bluetooth.

DA Kontroler

Tryk to gange for at aktivere Siri eller et andet program med stemmeassistent.

Du kan justere lydstyrken ved hjælp af stemmestyring eller ved at trykke på lydstyrkeknapperne på den tilsluttede Bluetooth-enheden.

DE Steuerung

Zweimal tippen, um Siri oder einen anderen sprachgesteuerten Assistenten zu aktivieren.

Die Lautstärkeregelung erfolgt über den sprachgesteuerten Assistenten oder durch Drücken der Lautstärketasten am angeschlossenen Bluetooth-Gerät.

ES Controles

Toque dos veces para activar Siri u otro asistente de voz.
Controle el volumen mediante el asistente de voz o pulsando los botones de volumen del dispositivo Bluetooth conectado.

FI Ohjaimet

Aktivoi Siri tai muu puheavustaja kaksoisnappauttamalla. Säädä äänenvoimakkuutta puheavustajalla tai painamalla liitetyn Bluetooth-laitteesi äänenvoimakkuuspainikkeita.

FR Commandes

Appuyez deux fois pour activer Siri ou un autre assistant vocal.

Réglez le volume à l'aide de l'assistant vocal ou en appuyant sur les boutons de volume de l'appareil Bluetooth connecté.

IT Comandi

Toccare due volte per attivare Siri o un altro assistente vocale.

Controllare il volume utilizzando l'assistente vocale o premendo i pulsanti dedicati sul dispositivo Bluetooth collegato.

NL Bedieningselementen

Dubbeltik om Siri of een andere spraakassistent te activeren.

Regel het volume via uw spraakassistent of door op de volumeknoppen op het verbonden Bluetooth-apparaat te drukken.

NO Kontrollere

Dobbeltrykk for å aktivere Siri eller en annen taleassistent.
Kontroller volumet med taleassistenten eller ved å trykke på volumknappene på den tilkoblede Bluetooth-enheten.

PT Controlos

Toque duas vezes para ativar o Siri ou outro assistente de voz.

Controle o volume através do assistente de voz ou premindo os botões de volume no dispositivo de Bluetooth ligado.

RU Элементы управления

Коснитесь дважды, чтобы активировать Siri или другого голосового помощника.

Регулировка громкости с помощью голосового помощника или нажатием кнопки громкости на подключенном устройстве Bluetooth.

SV Kontroller

Tryck två gånger för att aktivera Siri eller någon annan röstassistent.

Kontrollera volymen med hjälp av röstassistenten eller genom att trycka på volymknapparna på den anslutna Bluetooth-enheten.

JP 操作

Siri または他の音声アシスタントを有効にするには、ダブルタップします。

音量の調整は、音声アシスタントを使用するか、接続された Bluetooth デバイスの音量ボタンを押します。

KO 컨트롤

Siri 또는 기타 음성 인식 기능을 활성화하려면 두 번 탭하십시오.

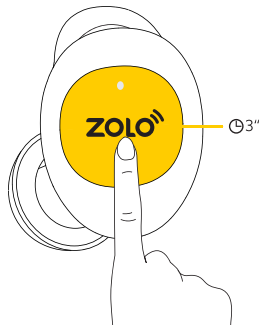
볼륨은 음성 인식 기능을 사용하거나 연결된 Bluetooth 장치에 있는 볼륨 버튼을 눌러서 조절하십시오.

عناصر التحكم AR

اضغط مرتين لتنشيط Siri أو غيرها من تطبيقات المساعدة الصوتية.
تحكم بمستوى الصوت من خلال استخدام المساعدة الصوتية أو من خلال الضغط على زر مستوى الصوت على الجهاز المتصل بالمعنى ببقية Bluetooth.

CN 控制

双击可激活 Siri 或其他语音助手。
通过使用语音助手或按连接的 Bluetooth 设备的音量按钮可控制音量。



EN Toggle Sound Isolation

To hear the sound that surround you without removing earbuds from your ears, long press the touchpad for 3 seconds to toggle sound isolation.

CS Aktivace zvukové izolace

Pokud chcete slyšet, co se děje ve vašem okolí, aniž byste si sundávali sluchátka, podržte touchpad na 3 sekundy a aktivujte zvukovou izolaci.

DA Slå lydisolering fra/til

Hvis du vil høre lyde fra omgivelserne uden at fjerne øretelefonerne fra ørerne, skal du trykke på berøringspladen i 3 sekunder for at slå lydisolering fra/til.

DE Geräuschunterdrückung ein/aus

Wenn Sie Umgebungsgeräusche hören möchten, ohne die Ohrhörer zu entfernen, deaktivieren Sie die Geräuschunterdrückung, indem Sie das Touchpad 3 Sekunden lang drücken.

ES Cambio del aislamiento de sonido

Si desea escuchar el sonido del entorno sin quitarse los auriculares, mantenga pulsado el panel táctil durante 3 segundos para cambiar el aislamiento de sonido.

FI Äänen eristyksen kytkentä

Kun haluat kuulla ympäristön äänet irrottamatta kuulokkeita korvistasi, vaihda äänen eristystä painamalla kosketuslevyä kolmen sekunnin ajan.

FR Activation/désactivation de l'isolation acoustique

Afin d'entendre les sons qui vous entourent sans enlever les écouteurs de vos oreilles, appuyez sur le pavé tactile pendant 3 secondes pour désactiver l'isolation acoustique.

IT Attiva/Disattiva Isolamento acustico

Per ascoltare i suoni circostanti senza dover rimuovere gli auricolari dalle orecchie, premere a lungo il touchpad per 3 secondi, per attivare l'isolamento acustico.

NL Geluidsisolatie in-/uitschakelen

Om omgevingsgeluiden te horen zonder de oordopjes te verwijderen, drukt u 3 seconden op de touchpad om de geluidsisolatie in of uit te schakelen.

NO Slå lydisolering av/på

Hvis du vil høre lydene rundt deg uten å måtte ta av deg øreproppene, kan du holde nede på pekeplaten i tre sekunder for å slå lydisolering av og på.

PT Interruptor de isolamento de som

Para ouvir os sons circundantes sem ter de remover os auriculares, prima continuamente o touchpad durante 3 segundos para ativar o isolamento de som.

RU Переключение звукоизоляции

Нажмите и удерживайте сенсорную панель нажатой в течение 3 секунд для переключения звукоизоляции, чтобы слышать окружающие вас звуки, не снимая наушников.

SV Justerbar ljudisolering

Om du vill höra ljudet från omgivningen, utan att ta ur öronsnäckorna, trycker du länge på musplattan (3 sekunder) för att växla från ljudisoleringen.

JP 遮音のオン/オフ切り替え

耳からイヤホンを外さずに周囲の音を聞くには、タッチパッドを3秒間長押しして遮音のオン/オフを切り替えます。

KO 방음 전환

귀에서 이어버드를 빼지 않고 주변 소리를 들으려면 터치패드를 3초간 길게 눌러 방음을 전환하십시오.

AR تبديل عازل الصوت

لسماع الأصوات التي تُحيط بك من دون إزالة سماعات الأذن من أذنيك، اضغط مطولاً على لوحة التمس لمدة 3 ثوانٍ لتبديل عازل الصوت.

CN 切换声音隔离

若要在佩戴耳机的同时听到您周围的声音，长按触摸板 3 秒即可切换声音隔离。